

656966-2026 - Súťaž

Malta – Budovy mimoriadneho historického alebo architektonického významu – WSC/T/059/2026 - WORKS - TENDER FOR THE REGENERATION OF THE GZIRA PUMPING STATION AND SURROUNDING GROUNDS IN AN ENVIRONMENTALLY FRIENDLY MANNER FOR THE WATER SERVICES CORPORATION

OJ S 184/2026 23/09/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim - Oznámenie o zmene

Práce

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Water Services Corporation

E-mail: procurement@wsc.com.mt

Činnosť obstarávateľa: Činnosti súvisiace s vodou

2. Postup

2.1. Postup

Názov: WSC/T/059/2026 - WORKS - TENDER FOR THE REGENERATION OF THE GZIRA PUMPING STATION AND SURROUNDING GROUNDS IN AN ENVIRONMENTALLY FRIENDLY MANNER FOR THE WATER SERVICES CORPORATION

Opis: The subject of this tender is the regeneration of the Gzira Sewage Pumping Station and surrounding grounds. This includes the restoration of the scheduled Main Building and the repurposing of parts of this building to house the locality's Local Council offices and other multi-purpose spaces to be utilised by the Local Council and WSC, and the upgrading of the operation facilities of the pumping station. The existing formal garden between the Main Building and the boundary wall on the Rue d'Argens frontage is to be restored and retained while the rest of the site is to be reconfigured into a public garden open to the public and serving the local community of Gzira, while providing a much-needed green enclave within the locality. Tender also includes laying of pipes and services by open cut trenches as per tender documents and bill of quantities in Triq Rue d'Argens, Gzira.

Identifikátor postupu: 7f02bde0-7872-4cc3-ad56-2f2bcd36c7e0

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45212350 Budovy mimoriadneho historického alebo architektonického významu

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45111000 Demolácie, úpravy staveniska a vyčist'ovacie práce, 45112000 Výkopové zemné práce a presun zemín, 45112400 Výkopové práce, 71334000 Služby strojného a elektrotechnického inžinierstva, 90430000 Služby na likvidáciu splaškov

2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Malta (MT001)

Krajina: Malta

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 6 250 000,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/25/EÚ

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED)

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: WSC/T/059/2026 - WORKS - TENDER FOR THE REGENERATION OF THE GZIRA PUMPING STATION AND SURROUNDING GROUNDS IN AN ENVIRONMENTALLY FRIENDLY MANNER FOR THE WATER SERVICES CORPORATION

Opis: The subject of this tender is the regeneration of the Gzira Sewage Pumping Station and surrounding grounds. This includes the restoration of the scheduled Main Building and the repurposing of parts of this building to house the locality's Local Council offices and other multi-purpose spaces to be utilised by the Local Council and WSC, and the upgrading of the operation facilities of the pumping station. The existing formal garden between the Main Building and the boundary wall on the Rue d'Argens frontage is to be restored and retained while the rest of the site is to be reconfigured into a public garden open to the public and serving the local community of Gzira, while providing a much-needed green enclave within the locality. Tender also includes laying of pipes and services by open cut trenches as per tender documents and bill of quantities in Triq Rue d'Argens, Gzira.

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45212350 Budovy mimoriadneho historického alebo architektonického významu

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45111000 Demolácie, úpravy staveniska a vyčisťovacie práce, 45112000 Výkopové zemné práce a presun zemín, 45112400 Výkopové práce, 71334000 Služby strojného a elektrotechnického inžinierstva, 90430000 Služby na likvidáciu splaškov

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Malta (MT001)

Krajina: Malta

5.1.3. Predpokladané trvanie

Iné trvanie: Neznámy

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 0

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 6 250 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED)

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: angličtina

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady (alebo ich časti) neoficiálne k dispozícii: angličtina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.etenders.gov.mt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=14031321>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.etenders.gov.mt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=14031321>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 12/11/2026 09:30:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 90 Dni

Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Dátum otvorenia: 12/11/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Miesto: <https://www.etenders.gov.mt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=14031321>

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: General Conditions for Works Contracts (Version 4.8)

Mechanizmus financovania: INCOTERMS2020 DDP Excl. VAT

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Public Contracts Review Board

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Water Services Corporation

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: Water Services Corporation

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Public Contracts Review Board

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Water Services Corporation

Organizácia spracúvajúca ponuky: Water Services Corporation

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Water Services Corporation

Registračné číslo: MT 12435416

Oddelenie: Procurement office
Poštová adresa: Water Services Corporation, Qormi Road
Mesto: Luqa
PSČ: LQA 9043
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Malta (MT001)
Krajina: Malta
E-mail: procurement@wsc.com.mt
Telefón: +356 80076400
Internetová adresa: <https://www.wsc.com.mt>
Profil kupujúceho: <https://www.wsc.com.mt>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci
Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania
Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom
Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť
Organizácia spracúvajúca ponuky

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Public Contracts Review Board
Registračné číslo: TBD
Oddelenie: Ministry for Finance and Employment
Poštová adresa: Notre Dame Ditch
Mesto: Floriana
PSČ: FRN 1601
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Malta (MT001)
Krajina: Malta
E-mail: info.pcrb@gov.mt
Telefón: +356 2139095

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie
Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0003

Úradný názov: European Dynamics S.A.
Registračné číslo: 002024901000
Oddelenie: European Dynamics S.A.
Mesto: Athens
PSČ: 15125
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)
Krajina: Grécko
E-mail: eproc-esender@eurodyn.com
Telefón: +30 2108094500

Roly tejto organizácie:

TED eSender

10. Zmena

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť: 3c7169c9-5acf-44c1-aeb1-b6b9da715cc5-01
Hlavný dôvod zmeny: Aktualizované informácie

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 226e8fe3-b1c8-41ca-9bbe-01c6108f149d - 02

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 17

Dátum odoslania oznámenia: 22/09/2026 11:28:34 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: angličtina

Číslo uverejnenia oznámenia: 656966-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 184/2026

Dátum uverejnenia: 23/09/2026